



N°	COD.	RICAMBI	SPARE PARTS	LISTA DE REPUESTOS	PIECES DETACHEES	ERSATZTEILE
1	E11CA004AA	CARC. CON STATORE 230/400 V 50HZ 10 KVA	FRAME WITH STATOR 230/400V 50HZ 10 KVA	CARC. CON ESTATOR 230/400V 50HZ 10 KVA	CARCASSE AVEC STATOR 230/400V 50HZ 10 KVA	GEHÄUSE MIT STATOR 230/400 50HZ 10 KVA
1	E11CA005AA3	CARC. CON STATORE 230/400 V 50HZ 11,5 KVA	FRAME WITH STATOR 230/400V 50HZ 11,5 KVA	CARC. CON ESTATOR 230/400V 50HZ 11,5 KVA	CARCASSE AVEC STATOR 230/400V 50HZ 11,5 KVA	GEHÄUSE MIT STATOR 230/400 50HZ 11,5 KVA
1	E11CA006AA	CARC. CON STATORE 230/400 V 50HZ 13,5 KVA	FRAME WITH STATOR 230/400V 50HZ 13,5 KVA	CARC. CON ESTATOR 230/400V 50HZ 13,5 KVA	CARCASSE AVEC STATOR 230/400V 50HZ 13,5 KVA	GEHÄUSE MIT STATOR 230/400 50HZ 13,5 KVA
1	E11CA004AP	CARC. CON STATORE 230/400 V 60HZ 12,5 KVA	FRAME WITH STATOR 230/400V 60HZ 12,5 KVA	CARC. CON ESTATOR 230/400V 60HZ 12,5 KVA	CARCASSE AVEC STATOR 230/400V 60HZ 12,5 KVA	GEHÄUSE MIT STATOR 230/400 60HZ 12,5 KVA
1	E11CA005AAP3	CARC. CON STATORE 230/400 V 60HZ 14 KVA	FRAME WITH STATOR 230/400V 60HZ 14 KVA	CARC. CON ESTATOR 230/400V 60HZ 14 KVA	CARCASSE AVEC STATOR 230/400V 60HZ 14 KVA	GEHÄUSE MIT STATOR 230/400 60HZ 14 KVA
1	E11CA006AP	CARC. CON STATORE 230/400 V 60HZ 16,5 KVA	FRAME WITH STATOR 230/400V 60HZ 16,5 KVA	CARC. CON ESTATOR 230/400V 60HZ 16,5 KVA	CARCASSE AVEC STATOR 230/400V 60HZ 16,5 KVA	GEHÄUSE MIT STATOR 230/400 60HZ 16,5 KVA
2A	*	INDUTT. ROTAN. B9 10 KVA/50HZ - 12,5 KVA/60HZ	B9 ROTAT. INDUCT. 10 KVA/50HZ- 12,5 KVA/60HZ	INDUCT. ROTAN. B9 10 KVA/50HZ- 12,5 KVA/60HZ	ROUE POLAIRE B9 10 KVA/50HZ - 12,5 KVA/60HZ	DREHANKER B9 10 KVA/50HZ - 12,5 KVA/60HZ
2A	*	INDUTT. ROTAN. B9 11,5 KVA/50HZ - 14 KVA/60HZ	B9 ROTAT. INDUCT. 11,5 KVA/50HZ- 14 KVA/60HZ	INDUCT. ROTAN. B9 11,5 KVA/50HZ- 14 KVA/60HZ	ROUE POLAIRE B9 11,5 KVA/50HZ - 14 KVA/60HZ	DREHANKER B9 11,5 KVA/50HZ - 14 KVA/60HZ
2A	*	INDUTT. ROTAN. B9 13,5 KVA/50HZ - 16,5 KVA/60HZ	B9 ROTAT. INDUCT. 13,5 KVA/50HZ- 16,5 KVA/60HZ	INDUCT. ROTAN. B9 13,5 KVA/50HZ- 16,5 KVA/60HZ	ROUE POLAIRE B9 13,5 KVA/50HZ - 16,5 KVA/60HZ	DREHANKER B9 13,5 KVA/50HZ - 16,5 KVA/60HZ
2B	E11RE015AQ	INDUTT. ROTAN. B14 10 KVA/50HZ - 12,5 KVA/60HZ	B14 ROTAT. INDUCT. 10 KVA/50HZ- 12,5 KVA/60HZ	INDUCT. ROTAN. B14 10 KVA/50HZ- 12,5 KVA/60HZ	ROUE POLAIRE B14 10 KVA/50HZ - 12,5 KVA/60HZ	DREHANKER B14 10 KVA/50HZ - 12,5 KVA/60HZ
2B	E11RE015AR	INDUTT. ROTAN. B14 11,5 KVA/50HZ - 14 KVA/60HZ	B14 ROTAT. INDUCT. 11,5 KVA/50HZ- 14 KVA/60HZ	INDUCT. ROTAN. B14 11,5 KVA/50HZ- 14 KVA/60HZ	ROUE POLAIRE B14 11,5 KVA/50HZ - 14 KVA/60HZ	DREHANKER B14 11,5 KVA/50HZ - 14 KVA/60HZ
2B	E11RE016AR	INDUTT. ROTAN. B14 13,5 KVA/50HZ - 16,5 KVA/60HZ	B14 ROTAT. INDUCT. 13,5 KVA/50HZ- 16,5 KVA/60HZ	INDUCT. ROTAN. B14 13,5 KVA/50HZ- 16,5 KVA/60HZ	ROUE POLAIRE B14 13,5 KVA/50HZ - 16,5 KVA/60HZ	DREHANKER B14 13,5 KVA/50HZ - 16,5 KVA/60HZ
2C	E11RE020AQ	INDUTT. ROTAN. MD35 10 KVA/50HZ - 12,5 KVA/60HZ	MD35 ROTAT. INDUCT. 10 KVA/50HZ- 12,5 KVA/60HZ	INDUCT. ROTAN. MD35 10 KVA/50HZ- 12,5 KVA/60HZ	ROUE POLAIRE MD35 10 KVA/50HZ - 12,5 KVA/60HZ	DREHANKER MD35 10 KVA/50HZ - 12,5 KVA/60HZ
2C	E11RE020AR	INDUTT. ROTAN. MD35 11,5 KVA/50HZ - 14 KVA/60HZ	MD35 ROTAT. INDUCT. 11,5 KVA/50HZ- 14 KVA/60HZ	INDUCT. ROTAN. MD35 11,5 KVA/50HZ- 14 KVA/60HZ	ROUE POLAIRE MD35 11,5 KVA/50HZ - 14 KVA/60HZ	DREHANKER MD35 11,5 KVA/50HZ - 14 KVA/60HZ
2C	E11RE020AQ	INDUTT. ROTAN. MD35 13,5 KVA/50HZ - 16,5 KVA/60HZ	MD35 ROTAT. INDUCT. 13,5 KVA/50HZ- 16,5 KVA/60HZ	INDUCT. ROTAN. MD35 13,5 KVA/50HZ- 16,5 KVA/60HZ	ROUE POLAIRE MD35 13,5 KVA/50HZ - 16,5 KVA/60HZ	DREHANKER MD35 13,5 KVA/50HZ - 16,5 KVA/60HZ
3	E11SE001A	SCUDO POSTERIORE B3/B9	REAR SHIELD B3/B9	TAPA POSTERIOR B3/B9	FLASQUE ARRIERE B3/B9	HINTERER LAGERSCHILD B3/B9
4A	E11SB005B	SCUDO ANTERIORE D.105	FRONT COVER D.105	TAPA ANTERIOR D.105	FLASQUE AVANT D.105	VORDERER LAGERSCHILD D.105
4A	E11SB007B	SCUDO ANTERIORE D.146 J609B	FRONT COVER D.146 J609B	TAPA ANTERIOR D.146 J609B	FLASQUE AVANT D.146 J609B	VORDERER LAGERSCHILD D.146 J609B
4A	E11SB009B	SCUDO ANTERIORE D.163 J609B	FRONT COVER D.163 J609B	TAPA ANTERIOR D.163 J609B	FLASQUE AVANT D.163 J609B	VORDERER LAGERSCHILD D.163 J609B
4A	E11SB011B	SCUDO ANTERIORE D.110	FRONT COVER D.110	TAPA ANTERIOR D.110	FLASQUE AVANT D.110	VORDERER LAGERSCHILD D.110
4A	E11SB012B	SCUDO ANTERIORE D.125	FRONT COVER D.125	TAPA ANTERIOR D.125	FLASQUE AVANT D.125 J609B	VORDERER LAGERSCHILD D.125 J609B
4A	E11SB013B	SCUDO ANTERIORE D.177,8 J609B	FRONT COVER D.177,8 J609B	TAPA ANTERIOR D.177,8 J609B	FLASQUE AVANT D.177,8 J609B	VORDERER LAGERSCHILD D.177,8 J609B
4B	E11SB001B	SCUDO ANTERIORE B3/B14	FRONT COVER B3/B14	TAPA ANTERIOR B3/B14	FLASQUE AVANT B3/B14	VORDERER LAGERSCHILD B3/B14
4C	E11SB003B	SCUDO ANTERIORE SAE 5	SAE 5 FRONT COVER	TAPA ANTERIOR SAE 5	FLASQUE AVANT SAE 5	VORDERER LAGERSCHILD SAE 5
4C	E11SB014B	SCUDO ANTERIORE LOMBARDINI STD	LOMBARDINI STD FRONT COVER	TAPA ANTERIOR LOMBARDINI STD	FLASQUE AVANT LOMBARDINI STD	VORDERER LAGERSCHILD LOMBARDINI STD
6	E10BT000C	SCATOLA BASETTA	TERMINAL BOX	CAJA DE BORNES	BOITE A BORNES	KLEMMENKASTEN
7	E10BT001C	COPRISCATOLA BASETTA	TERMINAL BOX COVER	TAPA CAJA DE BORNES	COUVERCLE BOITE A BORNE	DECKEL KLEMMENKASTEN
8	E11KA001C	CUFFIA POSTERIORE	REAR COVER	PROTECCION POSTERIOR	COIFFE DE PROTECTION ARRIERE	HINTERE HAUBE
9	E11KA005A	TAPPO POSTERIORE	REAR PLUG	TAPON	BOUCHON POSTERIEUR	HINTERER VERSCHLUSS
10	E11VE000B	VENTOLA	FAN	VENTILADOR	VENTILATEUR	LÜFTER
11	EX411434325	CUSCINETTO POSTERIORE	REAR BEARING	COJINETE POSTERIOR	ROULEMENT ARRIERE	LAGER KUPPLUNGSGEGENSEITE (HINTEN)
11	EX411434335	CUSCINETTO ANTERIORE	FRONT BEARING	COJINETE ANTERIOR	ROULEMENT AVANT	LAGER KUPPLUNGSGEGENSEITE (VORNE)
13	*	TIRANTE CENTRALE	TIE ROD	TIRANTE DE LA TAPA	TIRANT CENTRAL	MITTELSTANGE
13A	E10TK020A	BUSSOLA PER TIRANTE CENTRALE (SOLO PER CONO 30)	BUSH THREADED (ONLY FOR CONE 30)	CILINDRO ROSCADO (PARA CONO 30)	DOUILLE POUR TIRANT CENTRAL (SEULEMENT POUR C. 30)	BUCHSE FÜR MITTELSTANGE (FÜR KONUS 30)
13B	E11TK010A	BUSSOLA PER TIRANTE CENTRALE (SOLO PER CONO 38)	BUSH THREADED (ONLY FOR CONE 38)	CILINDRO ROSCADO (PARA CONO 38)	DOUILLE POUR TIRANT CENTRAL (SEULEMENT POUR C. 38)	BUCHSE FÜR MITTELSTANGE (FÜR KONUS 38)
14	E10KA000A	COLLETTORE A 2 ANELLI	SLIP RING	ANILLOS COLECTORES	COLLECTEUR A DEUX BAGUES	KOLLEKTOR
15	E10KA015A	BUSSOLA ISOLANTE	ISOLATING BUSH	ANILLO AISLADOR	DOUILLE ISOLANTE	ISOLIEREND BÜCHSE
18B	EX561201005	MORSETTIERA PRINCIPALE A 6 PIOLI	6 STUD TERMINAL BOARD	PLACA DE BORNES PRINCIPAL	BORNIER A 6 BORNES	6-POLIGES KLEMMENBRETT
19	EX541805080	PONTE A DIODI MONOFASE	SINGLE PHASE BRIDGE	PUNTE RECTIFICADOR MONOFASICO	PONT REDRESSEUR MONOPHASE	EINPHASIGE-DIODENBRÜCKE
20	EX541802080	PONTE A DIODI TRIFASE	THREE PHASE BRIDGE	PUNTE RECTIFICADOR TRIFASICO	PONT REDRESSEUR TRIPHASE	DREIphasen-DIODENBRÜCKE
23	E11TA003AA	COMPOUND PER 10 KVA	COMPOUND FOR 10 KVA	COMPOUND PARA 10 KVA	COMPOUND S5 POUR 10 KVA	KOMPOUND FÜR 10 KVA
23	E11TA004AA	COMPOUND PER 11,5 KVA	COMPOUND FOR 11,5 KVA	COMPOUND PARA 11,5 KVA	COMPOUND S7 POUR 11,5 KVA	KOMPOUND FÜR 11,5 KVA
23	E11TA005AA	COMPOUND PER 13,5 KVA	COMPOUND FOR 13,5 KVA	COMPOUND PARA 13,5 KVA	COMPOUND S9 POUR 13,5 KVA	KOMPOUND FÜR 13,5 KVA
24	E10KA011A	MORSETTIERA AUSILIARIA	AUXILIARY TERMINAL BOARD	BORNERA AUXILIAR	BORNIER AUXILIAIRE	NEBEN-KLEMMENBRETT
25	E10KA014A	SUPPORTI MORSETTIERA	TERMINAL BOARD SUPPORTS	SOPORTES DE BORNERA AUXILIAR	SUPPORTS POUR BORNIER	KLEMMENBRETT STÜTZE
26	E10KA002A	PORTASPAZZOLE COMPLETO	BRUSH HOLDER	PORTAESCOBILLAS COMPLETO	PORTE-BALAIS COMPLET	BÜRSTENHALTER
29	E11KA010C	PROTEZIONE ANTERIORE IP21	IP 21 COVER	PROTECCION ANTERIOR IP21	SCHUTZ IP 21	SCHUTZ IP 21
37A	E11GE001A	MOZZO GIUNTO	COUPLING HUB	BRIDA	MOYEU JOINT	KUPPLUNGSNABE
37B	E11GE004A	MOZZO GIUNTO LOMBARDINI STD	LOMBARDINI STD COUPLING HUB	BRIDA LOMBARDINI STD	MOYEU JOINT LOMBARDINI STD	KUPPLUNGSNABE LOMBARDINI STD
38A	E13GE201A	DISCO SAE 6 1/2	SAE 6 1/2 COUPLING DISC PLATE	DISCO SAE 6 1/2	DISQUE SAE 6 1/2	SCHIBENKUPPLUNG SAE 6 1/2
38B	E13GE202A	DISCO SAE 7 1/2	SAE 7 1/2 COUPLING DISC PLATE	DISCO SAE 7 1/2	DISQUE SAE 7 1/2	SCHIBENKUPPLUNG SAE 7 1/2
39	E11KA006A	PROTEZIONE SCUDO MD35/5	MD35/5 FRONT COVER PROTECTION	PROTECCION TAPA ANTERIOR MD35/5	PROTECTION FLASQUE AVANT MD35/5	SCHUTZ FÜR ZUBEHÖR MD35/5

* Specificare codice dell'alternatore e data di produzione - When requesting spare parts please indicate the alternator's code and date of production - En cada pedido de piezas de repuestos especificar el código y la fecha de producción de la máquina - Pour demander les pièces détachées, prière de mentionner le code et la date de production - Bei Ersatzteilbestellung bitte immer die Teilbenennung des Code und den Datum der Produktion des Wechselstromgenerators angeben